

## CUÂL FRIÛL >> GLAUCO VENIER

di Nicola Cossar

O butin vie un grum di bêçs par stupidadis che a restin chi. Il Friûl nol à bisugne dai megaevents dai gnûfs colonizadôrs: par cheste tiere si fâs promoziun cu la culture. E la culture no je dome turisim e megaevents che no lassin nuie. La strade di cjapâ e je chê di une gnove cussience populâr, e je la formazion (lenghe, storie), la scuele. Glauco Venier, il musicist furlan (di Grediscje di Sedean) plui cognossût tal mont, al è innamorât de sô tiere e lu conferme ancjemò une volte ta cheste interviste.

**Plui di tancj altris tu tu sês un ambassadôr dal Friûl tal mont. Ce percezion cjatistu de nestre tiere e de nestre lenghe?**

«Ancje se al somee fûr di logjiche, la percezion di furlane-tât le sint di plui cuant che o soi cui furlans tal forest che no chi. Par vie de globalizazion, o pierdin i motifs di fonde che a fasin dai furlans un speli dai citadins dal mont. Par citâ nome Gurize: cjait-mi fûr un altri puest in Europe o tal mont là che si fevelin cinc lenghis difarentis, tant che in cheste maraveose citât: bisiac, furlan, todesc, sloven e talian... Nuie mâl, no mo?».

**Il to percors artistic, da L'insium a Symphonika, al è plen di perlis poetichis furlanis. Ce sodisfaziions personâls ti aie dât cheste siele?**

«La mê e je une esigence espressive che e nas dal didenti, no ai mai pensât a la sodisfaziion personâl. La mê sodisfaziion plui grande le ai cuant che mi svei a buinare e mi rint cont di jessi ancjemò pront par une gnove aventure».

**Larâstu indevant cu la marilenghe in... jazz?**

«Marilenghe, lu dis la perau-le stesse: cemût si fasial a lassâ la mame?».

**Il to Friûl dal didenti. Tu, viazadôr de musiche, cemût viodistu la promoziion de lenghe e de culture furlane?**

«Un disastro! Oltri che a mangjâ e a bevi, o butin vie un grum di bêçs par stupidadis che a restin nome chi. O soi apene tornât di un tour in Canada e Stâts Unîts e, par câs, cualchi associât di Famee furlane al è vignût a sintî il concerti. O ai sunât dai tocs par furlan cuntune cjantante in-



Glauco Venier, di Grediscje di Sedean, un artist che al puarte il so Friûl in dut il mont (Foto Luca d'Agostino)

# Vierzisi e misturâsi cul mont cence fâ sù mûrs jenfri di nô

Il musicist furlan plui cognossût tal forest al è une vore innamorât de sô tiere e al pant un pinsîr sclet sul doprâ la lenghe e la culture pal avignî de identitât

**STUPIDADIS E COLONIZATÔRS**  
O butin vie un grum di bêçs par stupidadis che no van fûr di ca! Noaltris no vin bisugne dal grant non che al ven a colonizâns

glese e un saxofonist todesc. Chestis personis a son restadis! "Ma tu cui sêstu? No vin mai sintût a fevelâ di te...! Nus plasarès vêtî ancjemò!" No comment! Noaltris furlans no vin bisugne dal grant non che al ven chi a colonizâns, a robâ il nestri timp e i nestris bêçs, par po no lassâ nuie tal teritori in tiermins culturâi. La culture no je dome turisim, no je dome jemplâ i hotels e i ristoranti di apassionâts di musiche comerciâl. Il lavôr al

à di jessi strategicjic. O fâs un esempli: se o produzin speta-cui teatrâi e musicâi dome in marilenghe, al è clâr che no podaran mai jessi espuartâts tal rest de Italie, parcè che il public no ju capirès. Bisugne duncje lavorâ suntun prodot che al sedi fruibil di ducj, cence chest integralisim culturâl, cirint di doprâ variis clâfs di lecture. Colaboraziions cun impuartants atôrs e musiciscj talians e forescj, produziions par talian, là che in cualchi pont si puedin meti tocs par furlan. Ce ch' al mancje al è fâ cognos-si cemût che e sune la nestre lenghe, a diference dal venit, emilian, napoletan, lazial e altris. O ai simpri devant dai voi la imagjin dal cine di Tornatore *La leggenda del pianista sull'oceano*: cuant che su la nâf i domandin a un siôr di dulâ che al ven, lui al rispuint "Dal Friuli", e al tache a fevelâ a sò gnece cuntun fuart acent

**UN PRODOT PAR DUCJ**  
Vuê bisugne lavorâ suntun prodot che al sedi par ducj. Insegnâ ancje la storie e metisi adun cun atôrs e musiciscj talians e forescj

venit! Par no dî dai giornalisj romans che a pronuncian il non de Region cul acent su la *l*! E ti semeial ch' al sedi stât fat un bon lavôr pe promoziion dal Friûl? Vonde cu la scuse che o sin in pôcs! I bêçs de comunitât europeane su la promoziion, valorizazion e tutele a rivin ancje se o sin pôcs! L'impression che o ai vude dai furlans tal forest e je che si rindin cont di cheste situazion, che noaltris ju vin dismenteâts par lâ daûr di une

politiche disgraziade e lôr si son fats sù un lôr Friûl ideâl».

**Crodistu tes leçs di tutele o pensistu che la prime robe di fâ e sedi fevelâ furlan a cjase?**

«Lis leçs di tutele a coventin, ma di bessolis no bastin: e covente une cussience coletive de opinion publice e de scuele sul valôr zontât che e à une culture tant che la nestre. Invezit di insegnâ la lenghe furlane, jo mi concentrarès sul insegnament de storie e de culture de nestre tiere, che a son ce tant innagantis, par creâ une riflission personâl su la identitât. O pensi che al sedi di slontanâsi di cjase par un pôc par capî la impuortance di dut chest. Bretons, Catalans, Galês, Scozès, Sarts, Sicilians lu àn za capît, noaltris ancjemò no, par vie dal nestri provincialisim. Furlan nol vûl di ordenari, dut il contrari. Po la voie di fevelâlu e ven bessole».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## SARAJEVO 1914

La Contee di Gurize e reste cence flât par une tragedie e par l'aiar di vuere

di Ferruccio Tassin

L'Europa era spartida in blocs: coloniis, cunfins, ueris passadis, matetât di slargiâsi e mostrâsi parsora di duç. L'Austria-Ongiaria era insieme a l'Italia e al Reich todesc. In Albania, fin tal '13, a sbaravin insieme cuntra i ribei. Tal 1908 l'Austria va in Bosnia; ueris balcanichis... Là, dut in bulidura, dut un barazzâr! Li potenzis europeis simpri tal miez a tratâ par spartîsi o protezi.

Un student di Capriva, Gil-do Grion, che a Viena si veva laureât in lez (al veva tirât indevant cul vendi ûfsl!), la veva brincada giusta: al scriveva tal '12 che era tanta eletrizitât tal àiar che podedeva scupiâ la uera e butâ par àiar dut. Al 28 di zuin, in Bosnia, sassins nazionalisç a copin Franz Ferdinand e la so femina. Destin: tragedia rivada par sbalios di ogni sorta! La nestra int da Contea di Guriza resta senza flât: gi oreva benon par via che lui gi oreva benon al Friûl (al veva amicizia cul baron Locatelli di Commons, cul architet Max Fabiani, cun Leo Planischig) e l'era un catolicon. Al prinzip arzivescul di Guriza al mandâ una circolâr par mostrâ dolôr e costernazion. Compagnâts dal lucentenent da Dalmazia (un Attems guriz-zan) i muarz vegin imbarciâts sulla *Viribus Unitis*, rivin a Triest e, in treno, ju partin a Viena pai funerâi. Preieris e luto par duta la Contea. Par ogni país, funziions religiosis, bandieris a luto par ogni ciasa. A Zarvignan, che erin liberalôls, al consei comunâl al vai la granda piardita. L'Austria gi dà subita colpa a la Serbia e la oblea di azetâ indaginis insieme. Chê, no ûl savent. E riva la uera (28 di lui).

Duç pensavin che la vares-sin disbratada in curt. Ma je stada come una valanga: nis-sun la ferma in corsa. Tai nestris país scomenzin li parten-zis. Par esempli, a Visc al va anc-ia al pari di siet fioi (l'otâf gi nassarà biel che lui l'era za muart!). Tal Santuari di Barba-na preieris: che Diu al fermi al flagel. Al plevan di Aquilea al va ciasa par ciasa, a tirâ sù sols pa Crôs Rossa. Passa al timp e scomenza la miseria: i pi fuarts a erin a scombatî e la campagna a cala, cussî ciapa pît ancia un alc di solidarietât: si ciol sù roba di mangiativa, spagnoi e zigars pai soldâts. Cuant che era stada la declarazion di ue-ra, a Guriza son lâts atôr cu la banda, e via cun *Serbi Dio*. Ma a Strassolt, 70 reclamâts, che la vedevin grivia, prima di ciapâ al treno, van a messa sul altâr da Madona. Si sperava che l'Italia sarès stada cueta, ma su chist viodarìn pi indevant!

(test te variant di Visc)



Franz Ferdinand e la sô femine

## TALIANADIS

**Cuant che l'acent al scjampe indaûr**

Tai ultins agns, forsît par colpe de influence dal triestin o di altris motifs, a son une vore di furlans che a spostin l'acent di cierts nons propriis di puescj. Di fat, si sint a dî Còmeglians, Còglians, Còrmons e Brâulins. Invezit par furlan si dîs Comeliâns, Coliâns, Cormòns e Braulins. Ancje l'acent di cierts cognons al ven spostât, massime intal Friûl Orientâl. Par esempli si sintin chestis prononciis dai cognons: Còssar, Brèssan, Fògar e fintremai Fùrlan! No covente dî che lis formis justis, invezit, a son Cossâr, Bressân, Fogâr, Furlàn e vie indenant. (p.r.)

## NONS DI LÛC

Disberdeâ un glimuç jenfri un sant e un piçul borc San Vidot, un paisut sul ôr dal Tiliment, al lasse pensâ ai mondafins dal flum

Su San Vidot o vin bielzâ ce tant pensât, ma no sin mai rivâts a disberdeâ il glimuç. Provin inalore a fâ un struc par meti adun lis ideis intal casselot. Si che duncje o vin doi *San Vidot* inte Basse furlane. Un al è un paisut sul ôr dal Tiliment, in comun di Cjamin; chel altri nol esist plui, ma e jere une vile disot Flam-bri. Il prin al à une glesieute avodade a San Vit; di chel altri nol reste nuie daspò che intal 1477 al fo brusât dai Turcs, se no une antighe glesieute avodade a Sant Antoni dal purcit e un teren clamât *Sivi-*

*dot*. Par ducj i doi o vin vût pensât a une antighe origin romane tarde, cuant che il cult dal sant si pandè cun fuarce, e cun di fat intai doi sîts si cjate cualchi rudinaç di ete romane; o ben che a sedin nassûts par vie dal ripopolament sclâf, che chê popolazion e veve a cûr chest sant. Inta chescj câs si podarès pensâ a un diminutîf di San Vit.

Nus ven però iniment che Sanvidot al è l'etnic dai abitants di San Vit e la fonde dal prin paisut si splearès ben pensant ai mondafins dal Tili-

ment. Ma il secont no isal masse lontan? E se invect al fos un piçul vic: se o pensais a *lacus - lâc - lât* o capîs dut daurman, stant che e podarès jessi sucedude la stesse robe cun *vicus - vic - vit*. Tant a dî che di un vicus o sin passâts prin a *San Vit*, cuant che la int e reinterpretâ *vic/vit* par vie che no capive ce che al voleve dî, e daspò e fasè il diminutîf *San Vidot*.

O sin rivâts insom. E ce vino capît? Tant, ma nuie par podè decidi. Sperin che cualchidun al sedi plui brâf di nô!

Ermanno Denteseano



La glesie di San Vidot

© RIPRODUZIONE RISERVATA

